

proces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om udformning og gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.

2. Med henblik herpå vil Fællesskabet og Den Slovakiske Republik:

- udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og efter omstændighederne udviklingsstrategier,
- i fællesskab analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf,
- særlig på grundlag af handlingsprogrammet for samarbejde om økonomiske aspekter anspore til et bredt samarbejde mellem økonomer og erhvervsledere i Fællesskabet og Den Slovakiske Republik med henblik på at fremme overførslen af knowhow til udarbejdelse af økonomiske politikker og sikre vid udbredelse af resultaterne af den relevante forskning.

ARTIKEL 96

Narkotika

1. Samarbejdet er i særdeleshed rettet mod at øge effektiviteten af narkotikabekæmpelsespolitik og foranstaltninger til at modvirke tilførsel af og ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer og nedbringe misbruget af disse stoffer.

2. De kontraherende parter enes om de nødvendige samarbejdsmetoder til at virkeliggøre disse mål, herunder retningslinjerne for gennemførelse af fælles aktioner. De baserer sig i denne forbindelse på konsultationer om og nær koordination af målene og foranstaltningerne på det område, der er omhandlet i stk. 1.

3. Samarbejdet mellem de kontraherende parter omfatter faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder: udarbejdelse og gennemførelse af national lovgivning, oprettelse af institutioner og informationscentre og social- og sundhedscentre, personaleuddannelse og forskning, modvirkning af anvendelse af prækursorer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer.

Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

AFSNIT VII

Kulturelt samarbejde

ARTIKEL 97

1. Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan Fællesskabets bestående samarbejdsprogrammer på det kulturelle område eller sådanne programmer i en eller flere medlemsstater udvides til også at omfatte Den Slovakiske Republik, og der kan udvikles yderligere aktiviteter af interesse for begge parter.

Samarbejdet kan navnlig omfatte:

- oversættelse af litterære værker,
- bevarelse og restaurering af monumenter og historiske steder (arkitektonisk og kulturel arv),
- uddannelse af personer, der varetager kulturelle anliggender,
- tilrettelæggelse af europæisk orienterede kulturbegivenheder.

2. Parterne samarbejder om fremme af den audiovisuelle industri i Europa. Den audiovisuelle sektor i Den Slovakiske Republik vil navnlig kunne deltage i aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet som led i MEDIA-programmet for 1991-1995 i overensstemmelse med de procedurer, som fastlægges af de ansvarlige organer for forvaltning af hver aktivitet og i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 21. december 1991 om indførelse af programmet.

Parterne koordinerer og, efter omstændighederne, harmoniserer deres politikker vedrørende grænseoverskridende radio- og TV-spredning, tekniske standarder og fremme af europæisk audiovisuel teknologi.

AFSNIT VIII

Finansielt samarbejde

ARTIKEL 98

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger modtager Den Slovakiske Republik i overensstemmelse med artikel 99, 100, 102 og 103, jf. dog artikel 101, midlertidig finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, omfattende lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18 i Bankens vedtægter.